

U OVOM BROJU



→ Povjerenik Europske komisije Olli Rehn predstavlja Strategiju proširenja 2009.

»»» JESTE LI ZNALI?

- Od 1987. dva milijuna studenata je uz pomoć programa Erasmus odradilo dio studija ili prakse u drugoj europskoj zemlji.
- Svaki je EU građanin godišnje odgovoran za 11 tona stakleničkih plinova, od čega 9 tona otpada na CO₂.
- Čak je četvero irskih pisaca dobilo Nobelovu nagradu za književnost? George Bernard Shaw, William Butler Yeats, Samuel Beckett i Seamus Heaney.

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA 2

- Godišnji Izvještaj o napretku Hrvatske
- Dirk Lange u posjetu Hrvatskoj
- Četiri godine od početka pristupnog procesa Hrvatske u EU
- Međuvladina konferencija s Hrvatskom – ponovni zamah u pregovorima
- Studirajte uz Erasmus Mundus program
- Predstavljanje knjige: Reforma EU – Lisabonski ugovor
- Međunarodni dan protiv siromaštva – 17. listopada
- Obilježen Europski dan suzbijanja trgovine ljudima – 18. listopada
- Održan Zajednički info dan programa Kultura 2007 – 2013 i Media 2007
- Dan protiv smrtne kazne – 9. listopada
- Europski dan jezika – 26. rujna
- Panonski biciklistički maraton

NOVOSTI IZ EU 6

- Irski referendum o Lisabonskom ugovoru
- Predsjednik Europske komisije José Manuel Barroso o klimatskim promjenama
- Maroš Šefčovič novi povjerenik za kulturu i obrazovanje Europske komisije
- Međunarodni dan borbe protiv siromaštva – 17. listopada
- Pitanje ograničavanja cijena roaminga
- Europska komisija usvojila Akcijski plan za mobilnost
- Hrvatska spisateljica primila književnu nagradu EU

NATJEČAJI ZA FINANCIJSKU POTPORU 8

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ 9

- Jačanje administrativne sposobnosti za primjenu pravila iz područja vlastitih sredstava
- Jačanje kapaciteta za regionalni razvoj
- Podrška upravi ribarstva i provedbi zajedničke ribarstvene politike

VIJEST U SLICI 9

- Irsko DA!

POSJETITE EU 10

- Irsko

NOVE PUBLIKACIJE U EU INFO CENTRU 11

NAJAVE DOGAĐANJA 11

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



Godišnji Izvješće o napretku Hrvatske

Povjernik Europske komisije za proširenje **Olli Rehn** predstavio je 14. listopada u Bruxellesu „**Paket proširenja Europske komisije za 2009.**“, koji uključuje Izvješće o napretku Hrvatske i Strateški dokument o proširenju. U izvješću je Komisija predstavila napredak koji je Hrvatska postigla na svom putu prema Uniji u periodu od studenog 2008. godine do rujna 2009. godine na temelju tri kriterija: političkog, ekonomskog i spremnosti Hrvatske za članstvo u EU. U Strateškom dokumentu predstavljena je cjelokupna politika proširenja Komisije. Taj dokument iznosi Strategiju proširenja te glavne izazove za 2009.-2010. godinu. Zaključak izvješća je da pristupni pregovori između EU-a i Hrvatske napreduju dobro. No, sporna ostaju pitanja vezana za vladavinu prava, uključujući rješavanje problema korupcije, organiziranog kriminala te zaostataka u pravosuđu, a u koja treba uložiti dodatne napore. U Izvješću se također navodi kako Hrvatska treba riješiti otvoreno pitanje te što prije poslati tražene dokumente Međunarodnom sudu za ratne zločine u Den Haagu. Izvješće je, kasnije tijekom dana, također predstavljeno i u Zagrebu u EU informacijskom centru od strane šefa **Odjela za Hrvatsku u Općoj upravi za proširenje u Europskoj komisiji, g. Dirk Lange-a**. On je naglasio potrebu za poboljšanjem funkcioniranja institucija, odnosno djelotvorniju javnu administraciju kako bi se povećala iskoristivost fondova Europske unije. Istaknuo je važnost regionalne suradnje i napora ka rješavanju otvorenih bilateralnih pitanja, posebice glede razgraničenja. „Ukoliko Hrvatska ispuni sve svoje preostale obveze, tehnički dio pregovora mogao bi završiti slijedeće godine,“ rekao je Lange. Odgovarajući na novinarsko pitanje o korupciji, Lange je naglasio kako je Hrvatska usvojila nove zakone i provela organizacijske promjene za reformu pravosuđa i borbu protiv korupcije, ali je istaknuo važnost funkcioniranja sustava u praksi.



Izvješće možete preuzeti na stranicama [Delegacije](#). Cjelokupan paket možete naći na: http://ec.europa.eu/enlargement/press_corner/key_documents/reports_oct_2009_en.htm



Dirk Lange u posjetu Hrvatskoj

Šef odjela za Hrvatsku u Općoj upravi za proširenje Europske komisije g. Dirk Lange posjetio je sredinom listopada Hrvatsku kako bi predstavio **Izvješće o napretku** hrvatskim dužnosnicima, ali i javnosti. Izvješće o napretku Hrvatske čiji je Zaključak izvješća je da pregovori napreduju dobro, ali je Lange tom prilikom i upozorio na pitanja po kojima se od Hrvatske očekuje dodatni angažman, poput pitanja vezanih za vladavinu prava, rješavanje problema korupcije, organiziranog kriminala te zaostataka u pravosuđu. Lange se susreo i s premijerkom Republike Hrvatske **Jadrankom Kosor** koja je tom prilikom izjavila da će „Hrvatska vlada nastaviti jednako snažno kao i dosad obavljati sve svoje zadatke kako bismo uspješno završili pregovore u sljedećoj godini“. Lange je najavio i uspostavu tehničke skupine za izradu nacrt pristupnog ugovora, istaknuvši kako bilateralna pitanja ne smiju opterećivati pregovarački proces. Tijekom posjeta, Dirk Lange se susreo s predsjednikom **Stjepanom Mesićem, Nacionalnom odborom za praćenje pregovora s EU te saborskim odborima za europske integracije i vanjsku politiku**, ministrom vanjskih poslova, **Gordanom Jandrokovićem** te predstavnicima **civilnog društva**. Ministar Jandroković je izrazio predanost punoj suradnji s Međunarodnim sudom za ratne zločine u Den Haagu. Razgovori su također bili usmjereni na nacrt financijskog paketa za ulazak Hrvatske u EU, kao i na uspostavu radne skupine koja će što prije sastaviti pristupni ugovor. Države članice EU ovog mjeseca počinju razmatrati pitanje tržišnog natjecanja u Hrvatskoj, pa bi i to poglavlje moglo biti otvoreno u slučaju da niti jedna zemlja nema zamjerke. Dirk Lange je tijekom ovog posjeta posjetio i projekt financiran od strane fondova Europske unije u Delnicama. Projekt „**Multifunkcionalne dvorane za sport i turizam Delnice**“ je sufinanciran iz Sheme dodjele bespovratnih sredstava za poslovnu infrastrukturu programa PHARE 2005, a proveden je od strane grada Delnica kao korisnika projekta te partnerskih organizacija.

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



Četiri godine od početka pristupnog procesa Hrvatske u EU

Povodom četvrte godišnjice otvaranja pristupnih pregovora EU s Hrvatskom (3.10.2005.), u EU info centru je 5. listopada održana konferencija za medije. Na konferenciji su govorili privremeni otpravnik poslova Delegacije Europske komisije u Republici Hrvatskoj, David Hudson, veleposlanik Švedske kao zemlje predsjedatelja EU, Fredrik Vahlquist, državni tajnik u Ministarstvu vanjskih poslova i europskih integracija, Davor Božinović, te Vladimir Drobniak, glavni pregovarač RH s Europskom unijom. U svom je obraćanju g. Hudson istaknuo pozitivno ozračje koje okružuje ovu godišnjicu. Vladimir Drobniak, glavni pregovarač RH s Europskom unijom pritom je istaknuo da je Hrvatska prva zemlja koja pregovara uz formalno ustrojen, instrumentaliziran i institucionaliziran mehanizam mjerila za zatvaranje i otvaranje poglavlja. Podsjetio je kako je Hrvatska do ovoga trenutka dobila i ispunila 23 mjerila za otvaranje 11 poglavlja. Glavni pregovarač je također zahvalio Europskoj komisiji na brzini postupka procesuiranja predane dokumentacije koja čini koliko može da održi tempo brzine pregovora. „Na dobrom smo putu, očekujemo još dvije Međuvladine konferencije na kojima bi otvorili sva poglavlja. Prva konferencija se očekuje već u studenome.“ izjavio je g. Drobniak.



Više informacija te tablicu trenutnog stanja pregovora pronađite na stranicama [Delegacije](#).



Fotograf: Jonas Nilsson/EU-dopisnik

Međuvladina konferencija s Hrvatskom - ponovni zamah u pregovorima

Osmi sastanak Međuvladine konferencije s Hrvatskom na ministarskoj razini održan je u Bruxellesu 2. listopada. Delegaciju Europske unije predvodio je Carl Bildt, ministar vanjskih poslova Švedske, u ime zemlje predsjedateljice EU. Hrvatsku delegaciju predvodio je Gordan Jandroković, ministar vanjskih poslova i europskih integracija.

Tijekom konferencije **otvoreno je šest poglavlja**: 4. poglavlje – Sloboda kretanja kapitala; 11. poglavlje – Poljoprivreda i ruralni razvitak; 12. poglavlje - Sigurnost hrane, veterinarska i fitosanitarna politika; 16. poglavlje - Porezi; 22. poglavlje - Regionalna politika i koordinacija strukturnih instrumenata; te 24. poglavlje - Pravda, sloboda i sigurnost.

U isto vrijeme **privremeno je zatvoreno pet poglavlja**: 2. poglavlje – Sloboda kretanja radnika; 6. poglavlje – Pravo trgovačkih društava; 18. poglavlje - Statistika; 21. poglavlje - Trans-europske mreže, te 29. poglavlje – Carinska unija. Od početka pregovora, od trideset i tri poglavlja o kojima se pregovara, otvoreno je dvadeset i osam poglavlja, od čega je dvanaest privremeno zatvoreno.



Više informacija pronađite na stranicama [Delegacije](#) i [švedskog predsjedništva](#).



Studirajte uz Erasmus Mundus program

Iako Hrvatska nije punopravna članica programa Erasmus Mundus, hrvatskim su državljanima otvorene mogućnosti studiranja na Erasmus Mundus diplomskim i doktorskim studijima. Također, hrvatski državljani mogu se prijaviti za stipendije kao državljani trećih zemalja za Erasmus Mundus diplomatske studije. Zainteresirani kandidati se trebaju prijaviti izravno konzorcijima koji provode te programe. Kako rokovi za podnošenje prijave variraju od programa do programa, potencijalni bi kandidati trebali proučiti internetske stranice Erasmus Mundus diplomskih studija za koje su zainteresirani. Očekuje se da će se prijave moći podnositi od **listopada 2009. do sredine siječnja 2010.** Institucije visokog obrazovanja iz Hrvatske, kao institucije visokog obrazovanja iz trećih zemalja, mogu sudjelovati kao aktivni članovi konzorcija/partnerstva/mreže, no ne mogu biti nositelj projekta u ime čitavog konzorcija/partnerstva/mreže.



Više informacija pronađite na stranicama [Delegacije](#) i [Agencije za mobilnost i programe EU](#).

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA

T. ČAPETA, Z. ĐURĐEVIĆ, I. GOLDNER LANG,
D. LAPAŠ, M. MATAIJA, T. PERIŠIN, R. PODOLNJAK,
S. RODIN, G. SELANEC, S. VASILJEVIĆ

REFORMA EUROPSKE UNIJE LISABONSKI UGOVOR

Predstavljanje knjige: Reforma EU – Lisabonski ugovor

U EU info centru predstavljena je knjiga „**Reforma Europske unije - Lisabonski ugovor**“, skupine autora s Pravnog fakulteta u Zagrebu Tamare Čapete, Zlate Đurđević, Iris Goldner-Lang, Davorina Lapaša, Mislava Mataije, Tamare Perišin, Roberta Podolnjaka, Siniše Rodina, Gorana Selanca i Snježane Vasiljević. Knjiga je nastala prije irskog prihvaćanja Lisabonskog ugovora na referendumu i neizvjesnosti zbog odbijanja ratifikacije u Češkoj. Tiskana je u Pravnoj biblioteci Europsko pravo Narodnih novina. Knjiga kroz priloge većeg broja autora nudi analizu i kritički osvrt na promjene koje je Lisabonski ugovor predvidio u pojedinim područjima, poput: novih institucionalnih okvira, sudske zaštite u EU nakon donošenja Lisabonskog ugovora, pravnih akata Europske unije, uloge nacionalnih parlamenata, Povelji temljenih prava EU, zajedničkoj vanjskoj i sigurnosnoj politici te ostatka promjena koje isti donosi.



Više informacija pronađite na stranicama [Delegacije](#).



Obilježen Europski dan suzbijanja trgovine ljudima – 18. listopada

Europska komisija je prije dvije godine, 18. listopada proglasila Europskim danom suzbijanja trgovanja ljudima. Obilježavanje tog dana važno je u prevenciji i borbi protiv trgovanja ljudima te u podizanju svijesti javnosti o tom fenomenu. Trgovina ljudima nije pitanje koje pogađa nekoliko pojedinaca, nego je sustavni problem s dalekosežnim posljedicama. Uključuje kršenje osnovnih ljudskih prava i dostojanstva čovjeka, te zahtijeva multidisciplinarni pristup. U svrhu jačanja javne svijesti o problematici suzbijanja trgovanja ljudima, te prikazivanja poduzetih aktivnosti, Vlade Republike Hrvatske i organizacija civilnog društva na području suzbijanja trgovanja ljudima, Vladin ured za ljudska prava, je 17. listopada na zagrebačkom Cvjetnom trgu obilježio **Europski dan suzbijanja trgovanja ljudima**. Na događaju su prisustvovala sve institucije koji se bave suzbijanjem trgovanja ljudima u Republici Hrvatskoj: Ured za ljudska prava Vlade RH, Ministarstvo unutarnjih poslova, Delegacija Europske komisije u Republici Hrvatskoj, udruge iz mreže PETRA, Međunarodna organizacija za migracije IOM, Hrvatski Crveni križ i Međunarodni centar za razvoj migracijske politike (ICMPD). Na prigodno postavljenim štandovima, kroz razgovor s predstavnicima institucija i njihove materijale, građani su imali mogućnost informiranja o radu predmetnih institucija na području suzbijanja trgovanja ljudima.



Više informacija pronađite na stranicama [Europske komisije](#).



Održan Zajednički info dan programa Kultura 2007 - 2013 i Media 2007

U EU info centru su sredinom listopada predstavljeni Programi Europske unije „Kultura 2007-2013“ i „Media 2007“ kulturnim djelatnicima. U svrhu ukazivanja na sličnosti i razlike obaju programa te na mogućnosti koje im oni pružaju. **Kulturna kontaktna točka je odjel pri Upravi za međunarodnu kulturnu suradnju Ministarstva kulture** zadužen za provedbu programa „Kultura 2007-2013“, a **MEDIA desk Hrvatske, pri Hrvatskom audiovizualnom centru**, radi na promociji programa „MEDIA 2007“, namijenjenog razvoju i unapređenju europske audiovizualne industrije. Programom „Kultura 2007-2013“, u kojem Hrvatska sudjeluje od 2007., podupiru se, među ostalim, kulturne aktivnosti, europska kulturna tijela i mreže, a s ciljem promicanja transnacionalne mobilnosti kulturnih djelatnika, umjetničkih djela i međukulturnog dijaloga. Postupak odabira temelji se na otvorenim godišnjim pozivima za prijavljivanje projekata koje upućuje Europska komisija, a provodi izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu u Bruxellesu.



Više informacija pronađite na stranicama [Delegacije](#) te stranicama [programa Kultura](#) i [MEDIA programa](#).

NOVOSTI IZ EU



Više informacija pronađite na stranicama [Europske komisije](#) posvećenim [Lisabonskom ugovoru](#).

Treaty of Lisbon

Irski Referendum o Lisabonskom ugovoru

Rezultati referenduma o Lisabonskom ugovoru, održanog 2. listopada u Irskoj, pokazali su da je **67,13 posto glasača** na listiću zaokružilo „da“. U 43 izborna okruga, koliko ih ima u Irskoj, samo su dva okruga odbacila ugovor. U 31 okrugu prošle su godine birači većinom glasovali protiv ugovora, a ove je godine u istim okruzima pobijedio „da“. „Potpora Iraca Lisabonskom ugovoru, koju su iskazali na referendumu, predstavlja velik dan za Irsku i velik dan za Europu“ izjavio je irski premijer **Brian Cowen**. „Hvala Irskoj. Velik je ovo dan i za Irsku i za Europu. Irski narod je iznio svoju volju. Njihovo „da“ odzvonilo je Europom,“ pozdravio je rezultat irskog referenduma predsjednik Europske komisije **José Manuel Barroso**. Poljska je 10. listopada završila postupak ratifikacije Lisabonskog sporazuma. Poljski predsjednik **Lech Kaczyński** je na ceremoniji u Varšavi potpisao ratifikacijski instrument u prisutnosti predsjedatelja Vijeća Fredrika Reinfeldta, predsjednika Europske komisije José Manuela Barrosoa i predsjednika Europskog parlamenta, **Jerzyja Buzeka**. Poljskim odobravanjem sporazuma uklonjene su sve zapreke ratifikaciji Lisabonskog sporazuma u 26 od 27 država članica EU. Sada preostaje samo Češka, čija je vlada, unatoč protivljenju predsjednika **Vaclava Klause**, izrazila spremnost te se obvezala obvezala privesti kraju ratifikaciju kako bi Lisabonski ugovor mogao stupiti na snagu krajem godine.

Predsjednik Europske komisije José Manuel Barroso o klimatskim promjenama

Predsjednik Europske komisije Barroso, potaknut **skorim sastankom o klimatskim promjenama u Kopenhagenu** u prosincu ove godine, iznio je stajališta po tom pitanju. „Nastavimo li ne poduzimati ništa, gotovo sigurno će doći do opasnih, možda i katastrofalnih klimatskih promjena još u ovom stoljeću. Vrlo sam zabrinut po pitanju uspješnosti Kopenhaške konferencije. Želimo li ostvariti najmanje 80-postotno smanjenje do 2050. godine, razvijene zemlje moraju težiti postizanju nužnog kolektivnog smanjenja od 25-40 posto do 2020. godine,“ istaknuo je Barroso.



Cijeli osvrt pronađite na stranicama [Delegacije](#).



Maroš Šefčovič novi povjerenik za kulturu i obrazovanje Europske komisije

Slovačka vlada, u dogovoru s predsjednikom Europske komisije Joséom Manuelom Barrosom imenovala je **Maroša Šefčoviča** povjerenikom za obrazovanje i kulturu umjesto **Jana Figela**. Dosadašnji povjerenik Jan Figel podnio je ostavku pošto je izabran za predsjednika Kršćansko - demokratskog pokreta u Slovačkoj. Mandat sadašnjoj Europskoj komisiji traje do 31. listopada, a Barroso je potvrđen kao predsjednik Komisije i u sljedećem petogodišnjem mandatu.



Više informacija pronađite na stranicama [Europske komisije](#).



Međunarodni dan protiv siromaštva – 17. listopada

Uoči obilježavanja Međunarodnog dana borbe protiv siromaštva, 17. listopada, Vladimir Špidla, povjerenik Europske komisije za socijalna pitanja i zapošljavanje istaknuo je predanost EK borbi protiv siromaštva i socijalne isključenosti u cijeloj Europskoj uniji i izvan nje. „Imamo sreću živjeti u jednom od najprosperitetnijih područja na svijetu, ali usprkos tome siromaštvo ostaje svakodnevna stvarnost za gotovo 80 milijuna Europljana. Solidarnost je temeljna vrijednost Europske unije jer članovi društva ravnopravno uživaju po pogodnosti u doba prosperiteta i terete u vremenima poteškoća. Uskoro će EU lansirati **2010. Europsku godinu protiv siromaštva i socijalne isključenosti**. Ova kampanja će dati naglasak pravima ljudi koji žive u siromaštvu te odigrati ključnu ulogu u društvu pri jačanju partnerstva između aktera koji rade na borbi protiv siromaštva i socijalne isključenosti. Opći je cilj generirati novi poticaj u borbi protiv siromaštva i socijalne isključenosti u kako bi svi zajedno izgradili društvo za sve,“ zaključio je povjerenik Špidla.



Više informacija na [stranicama za objavu priopćenja Europske unije - RAPID](#).





Pitanje ograničavanja cijena roaminga

Europska unija bila je u pravu kada je zbog visokih cijena koje su nametali mobilni operateri donijela uredbu o maksimalnim cijenama mobilnog telefoniranja u inozemstvu, tzv. roaminga, mišljenje je pravnog savjetnika Suda Europskih zajednica u Luxemburgu. Mišljenje Miguela Poiaresa Madura udarac je za četiri najveća operatera mobilne telefonije u Europi - Vodafone, Telefonica O2, Orange i T-Mobile - budući da su te kompanije pokušale srušiti ograničenja Europske unije o cijenama roaminga, u slučaju koji je pred Sudom Europskih zajednica. Po pravnom savjetniku, EU je imala pravo usvojiti regulativu o troškovima roaminga zbog visokih cijena koje su nametali mobilni operateri. Po Europskoj komisiji, koja stoji iza nove uredbe, operateri mobilne telefonije redovito su imali profit do 200 posto na pozive upućene iz inozemstva, a do 400 posto na pozive koji se primaju u inozemstvu. „Ti troškovi mogu biti shvaćeni kao obeshrabrivanje korištenja prekograničnih usluga, kakva je roaming. Budući da Komisija ima ovlasti ukloniti ograničenja na prekograničnu trgovinu u EU, njezina uredba koja postavlja maksimalne cijene za primljene i upućene pozive u skladu je sa zakonodavstvom EU-a,“ rekao je Maduro. Mišljenje pravnog savjetnika ne obvezuje Sud, ali ga on usvaja u 80 posto slučajeva.



Više informacija na stranicama [Suda Europskih zajednica](#).



Europska komisija usvojila Akcijski plan za mobilnost

Europska komisija usvojila je 30. rujna Akcijski plan za mobilnost u gradovima u kojem iznosi dvadeset konkretnih mjera koje bi trebale pomoći lokalnim, regionalnim i nacionalnim vlastima da promet u gradovima bude organiziran na održivom razvoju te manje zagađuje okoliš. Više od 70 posto europskog stanovništva živi u urbanim područjima koja stvaraju oko 85 posto BDP-a. Urbani promet odgovoran je za gotovo 40 posto emisija CO2 i 70 posto emisija drugih zagađivača. Osim toga, u urbanim se područjima dogodi svaka treća prometna nesreća sa smrtnim slučajevima, navodi EK. Devet od deset europskih građana smatra da bi promet u njihovim sredinama trebalo poboljšati. Bolje organiziran promet neophodan je i za uspješnu provedbu europskih strategija za borbu protiv klimatskih promjena, promicanje gospodarskog rasta i održivog razvoja. Akcijski plan donosi raznolike prijedloge. Da bi poboljšala prava putnika u javnom prijevozu, Komisija će, primjerice, surađivati s tim sektorom u razvoju obveza koje će biti dobrovoljne. Nastavit će podupirati i istraživačke projekte, primjerice razvoj vozila s manjim ili nultim emisijama.



Više informacija na: [stranicama za objavu priopćenja Europske unije - RAPID](#).



Hrvatska spisateljica primila književnu nagradu EU

Prva književna nagrada Europske unije uručena je u ponedjeljak u Bruxellesu autorima iz 12 zemalja, među kojima je i mlada hrvatska spisateljica Mila Pavičević. Nagrade dobitnicima uručili su predsjednik Europske komisije José Manuel Barroso i tadašnji povjerenik za kulturu i obrazovanje Jan Figel na svečanosti kojoj je nazočilo oko 800 ljudi s europske kulturne scene. U okviru Kulturnog programa EU-a, u kojem sudjeluju 34 europske zemlje, nacionalni žiriji izabrali su najbolji talent u području suvremene književnosti u svakoj od zemalja sudionica. Hrvatski nacionalni žiri izabrao je pjesnikinju Milu Pavičević iz Dubrovnika, za knjigu „Djevojčica od leda i druge bajke“, objavljenu 2006. Svaki dobitnik dobiva i novčanu nagradu od pet tisuća eura, a EU će poticati prevođenje njihovih djela na strane jezike. Autori i njihova djela bit će predstavljeni na Frankfurtskom sajmu knjiga. Nagrade dodjeljuje Europska komisija, Savez europskih knjižara, Savez europskih udruga pisaca i Savez europskih izdavača.



Više informacija na: [stranicama za objavu priopćenja Europske unije - RAPID](#).

Mila Pavičević prima nagradu od donedavnog povjerenika za kulturu i obrazovanje Europske komisije Jana Figela

NATJEČAJI ZA FINACIJSKU POTPORU

Jačanje kapaciteta i uloge organizacija civilnoga društva za praćenje provedbe pravne stečevine EU na području sveobuhvatne antidiskriminacijske strategije

Središnja agencija za financiranje i ugovaranje programa i projekata EU (SAFU) raspisala je natječaj za dodjelu bespovratne pomoći za projekte koji unaprjeđuju učinkovitost hrvatskih organizacija civilnog društva i njihovih partnerskih organizacija pri neovisnom praćenju i javnom zagovaranju usmjerenom na sveobuhvatnu politiku antidiskriminacije (uzimajući u obzir diskriminaciju po osnovi zdravstvenog statusa, dobi, etničkog podrijetla, spola / spolne orijentacije, roda, socijalnog ili ekonomskog statusa, itd.) koji će se financirati sredstvima pomoći Europske zajednice iz programa IPA 2008 (Instrument for Pre-Accession Assistance - Transition Assistance and Institution Building Component).



Rok za prijavu je **2. studeni 2009.**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Razvoj kapaciteta organizacija civilnog društva za sustavno praćenje i javno zagovaranje politika održivog razvoja

Središnja agencija za financiranje i ugovaranje programa i projekata EU Republike Hrvatske raspisala je natječaj za dodjelu bespovratne pomoći za projekte koji promiču dijalog između hrvatskih organizacija civilnog društva i državne administracije i institucija Europske unije. Promiče se dijalog unutar procesa oblikovanja, praćenja i ocjene javnih politika na nacionalnoj i EU razini te unaprjeđuje učinkovitost hrvatskih organizacija civilnog društva za sustavno praćenje i javno zagovaranje na slijedećim područjima održivog razvoja: integrirani pristupa upravljanju otpadom i vodom, transport, regionalni razvoj, održiva upotreba prirodnih resursa te sigurnost okoliša koji će se financirati sredstvima pomoći Europske unije iz programa IPA 2008.



Rok za prijavu je **16. studeni 2009.**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Poziv za podnošenje prijedloga: Program „Investing in People 2009“ - sudjelovanje djece

„Investing in People“ je tematski program koji se zalaže za smanjenje siromaštva u svijetu. Kao dio Razvojne suradnje Europskih zajednica, promovira široki pristup ljudskom i društvenom razvoju, uključujući i prava i blagostanje djece. Opći cilj ovog poziva za podnošenje prijedloga je ohrabriti djecu da preuzmu vodeću ulogu u vlastitom razvoju i razvoju njihovih zajednica, a stvara snažan temelj za njihovo kasnije smisljeno sudjelovanje na lokalnoj, nacionalnoj i regionalnoj razini. Iznos darovnica: Između 250 000 eura i 1 000 000 eura – maksimalno 80% potrebnih sredstava.



Rok za prijave je **18. studeni 2009.**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Izgradnja kapaciteta stručnjaka za područje obavljanja poslovnih usluga i ustanova zaduženih za pružanje potpore u poslovanju

Središnja agencija za financiranje i ugovaranje programa i projekata EU raspisala je natječaj za dodjelu sredstava za jačanje kapaciteta stručnjaka za područje obavljanja poslovnih usluga, te ustanova zaduženih za pružanje potpore u poslovanju putem poboljšanja kvalitete njihovog rada i raspoloživosti usluga pružanja potpore u poslovanju malim i srednjim poduzetnicima. Aktivnosti u svezi ovog projekta će obuhvatiti razvoj stručnih sposobnosti pružatelja usluga u svrhu pružanja potpore malim i srednjim poduzetnicima, te poticanja istih na korištenje navedenih usluga i pripremanja ustanova za pružanje potpore u poslovanju za nadolazeće strukturne fondove.



Rok za prijavu je **4. prosinac 2009.**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Uspostava podrške u socijalnom uključivanju i zapošljavanju socijalno ugroženih i marginaliziranih skupina

U sklopu IV. komponente IPA programa, pod prioritetom 2, mjera 2.1, operacija 2.1.2b, objavljen je natječaj za dodjelu bespovratnih sredstava. Uspostava podrške u socijalnom uključivanju i zapošljavanju socijalno ugroženih i marginaliziranih skupina. U sklopu ovog natječaja održat će se informativne radionice za potencijalne prijavitelje. Datumi i mjesta održavanja informativnih radionica bit će naknadno objavljeni na stranicama [Zavoda za zapošljavanje](#).



Rok za prijave je **18. siječanj 2010.**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ

**Jačanje sposobnosti za primjenu pravila iz područja vlastitih sredstava**

Sredinom listopada u Ministarstvu financija obilježen je službeni početak **twinning light** projekta „Jačanje administrativne sposobnosti za primjenu pravila iz područja vlastitih sredstava EU“, vrijednog 250 tisuća eura. Projekt traje šest mjeseci, korisnik projekta je **Ministarstvo financija**, a partner u projektu **Ministarstvo financija Republike Poljske**. Cilj projekta je uspostava učinkovitog sustava vlastitih sredstava u Hrvatskoj koji će omogućiti ispravno izračunavanje, prognoziranje, obračunavanje, prikupljanje, plaćanje, kontrolu i izvještavanje o vlastitim sredstvima EU-a.



Više informacija pronađite na stranicama [Ministarstva financija](#).

**Jačanje kapaciteta za regionalni razvoj**

Krajem rujna u Zagrebu je održana završna konferencija projekta CARDS 2004 „Pomoć pri jačanju kapaciteta za regionalni razvoj“ koji je posljednje dvije godine pružao podršku nacionalnim i regionalnim/lokalnim institucijama kroz tehničku pomoć i edukaciju na području regionalnog razvoja te je pridonio jačanju u pripremi za korištenje Strukturnih fondova. Projekt je omogućio jačanje kapaciteta u županijama koje su po svojim pokazateljima u najvećem zaostatku za prosjekom RH, dao smjernice za preustroj Regionalnih operativnih programa u **Županijske razvojne strategije** te jačanje kapaciteta županijskih razvojnih agencija.



Više informacija na stranicama [Ministarstva regionalnog razvoja, šumarstva i vod.gospodarstva](#).

**Podrška upravi ribarstva i provedbi zajedničke ribarstvene politike**

U rujnu je održana prezentacija rezultata twinning projekta PHARE „Jačanje institucionalnog kapaciteta i podrška Upravi ribarstva u administriranju i kontroli provedbe Zajedničke ribarstvene politike“. **Glavni rezultati projekta su:** Odjel ribarske inspekcije Uprave ribarstva upoznat je sa standardnim procedurama koje se primjenjuju u Europskoj uniji pri obavljanju inspeksijskog nadzora u luci, na moru i u zraku. Sustav za praćenje ribarskih plovila i Centar za nadzor plovila su operativni, te su njihove mogućnosti poboljšane. Uspostavljen je sustav za prikupljanje statističkih podataka koji uključuje bazu podataka u skladu sa Zajedničkom ribarstvenom politikom i Registar ribarskih plovila.



Više informacija na stranicama [Ministarstva poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja](#).

VIJEST U SLICI

Lisabonski ugovor prihvaćen na irskom referendumu

Mladi Irci, sudionici kampanje za prihvaćanje Lisabonskog ugovora, nakon proglašenja rezultata referenduma.



POSJETITE EU

Irska

Prema ustavnom uređenju Irska je parlamentarna demokracija, podjeljena je na 26 grofovija, a glavni grad je Dublin. Članica je Europske unije od 1973., a službena valuta je euro, koji je 2002. zamijenio irsku funtu. Galik je drugi službeni jezik u Irskoj te je postao 23. službeni jezik EU-a.



Irska se, okružena brojnim otocima i otočićima, smjestila na sjeverozapadnoj obali Europe. Ima 3.600.000 stanovnika (nastalih mješanjem starosjedilačkih Škota s Keltima, koji su se u četvrtom stoljeću doselili na otok s europskog kopna). Zemlja je brdovita uz obalni pojas s plodnim središnjim nizinama.

Od 1949. Irska postaje republikom. Irska ekonomija je prije pristupanja u EU bila „tradicionalno“ ustrojena. Tada je Irska znatno zaostajala za ostatkom Zapadne Europe, a gospodarstvo joj je bilo primarno usmjereno na poljodjelstvo. Ulaskom u Europsku uniju, Irska bilježi ekonomski procvat - postaje jednom od ekonomski najbogatijih zemalja Europe. Planiranom industrijalizacijom, u zadnjim su desetljećima tradicionalne industrijske grane (prehrambena, tekstilna, staklarska, i industrija obuće) osuvremenjene i preusmjerene na izvoz, no njihovo je značenje opalo zbog novih radno i tehnološki zahtjevnih grana koje ne traže mnogo sirovina. Te su tvornice uglavnom u vlasništvu američkih,

britanskih, njemačkih i japanskih tvrtki. Primjerice, u Dublin je premješten velik dio pogona tvrtke Nokia iz Helsinkija, a informatička tvrtka Microsoft odredila je Dublin europskim središtem distribucije softwarea i hardwarea na području cijele Europe.

Početak i sredinom 90-ih u Republici Irskoj ostvarena je značajna dinamika promjena u politici lokalnog razvitka uz pomoć sredstava EU. To je bio odraz pojačanog interesa regionalnih jedinica i Europske unije za pitanja lokalnog razvitka, čime je ostvaren veoma brzi tempo institucionalne izgradnje.

Irska su iskustva imala znatan utjecaj na reforme strukturalnih fondova, objavljene nakon zasjedanja berlinskoga Europskog vijeća u ožujku 1999. godine, koje je upućivalo na veću koncentraciju pomoći strukturalnog fonda u ugroženija područja.

Također, bitno je istaknuti da je Irska od sveukupnog novca koji je dobiven od EU, 30% uložila u obrazovanje, što se pokazalo

dobitnim rješenjem jer je zamijećen znatan uzlet u ekonomskom rastu.

Godišnje Irsku posjeti više od šest milijuna turista, što je više nego što sama ima stanovnika, ne samo zbog najboljih svjetskih piva i viskija, nego i zbog cjelokupne kulturne baštine. Najpopularnija turistička atrakcija, The Cliffs of Moher, čuvene irske litice koje se protežu osam kilometara uz Atlantski ocean, a najviša je 214 metara nadmorske visine, nalaze se na zapadnoj obali okruga Clare. Od arheoloških nalazišta tu je Rock of Cashel, kojeg je na vrhu brda u 4. stoljeću sagradio velški klan Eoghachta. Upravo je ovdje, pod tridesetak metara visokom kružnom kulom, irski sveti zaštitnik Sv. Patrik krstio kralja Aengusa. Zamci, utvrde, nacionalni parkovi, čudesne građevine, poznati pisci i tradicionalni ples samo su još neke od znamenitosti Irske.

Irska je jedina europska zemlja kojoj ustav nalaže organiziranje referenduma o Lisabonskom ugovoru. Tijekom prvog referenduma u lipnju 2008. irski birački su odbacili Lisabonski ugovor o reformi institucija Europske unije s 53,4 posto glasova. Ti su rezultati potaknuli Europsku komisiju da iznese posebna pravna jamstva uključujući zadržavanje jednog Povjerenika po državi članici te razjašnjenjem ostalih pitanja. Nakon iznošenja tih pravnih jamstava Europska komisija i irska vlada su pokrenule sveobuhvatnu kampanju iznošenja nepristranih i točnih informacija irskom narodu o svim aspektima Lisabonskog sporazuma. Na referendumu održanom 2. listopada 67,13 posto birača je dalo podršku irskom potpisivanju sporazuma.



Više na: www.visitireland.com

NOVE PUBLIKACIJE U INFO CENTRU

- **Supporting Human rights defenders around the world**
European commission
- **Science at the service of Europe; A guide to annual activity, report of the EC's DG for research**
Publications office
- **Our beautiful Countryside; Rural development in the EU**
Publications office
- **Europe in figures; Eurostat yearbook 2009 with CD-ROM**
Publications office
- **Good to know about EU enlargement, 2009**
Publications office
- **New rules for European works councils, insight into directive 2009/38/EC**
Publications office
- **A sustainable future for transport**
Publications office
- **The management of the Galileo programme's development and validation phase; special report No 7**
Publications office
- **Research eu No. 61, July 2009**
Publications office
- **Implementing EC external aid 2004 -2009**
Publications office
- **EUROSTAT - EU Economic data pocketbook (2009)**
Publications office
- **Reforma Europske unije: Lisabonski ugovor**
Narodne novine



Pregled ostalih naslova dostupnih u EU
Informacijskom centru potražite
na [elektronskom katalogu](#).

NAJAVE DOGAĐANJA

26. i 27. listopad 2009.

Info dan za potencijalne korisnike darovnica „Implementacija novih kurikuluma“ (IPA Component IV), Europeaid/128900 /M/ACT/HR

Ugostiteljsko turistička škola, Matije Gupca 61, Osijek (9.30)

27. i 28. listopad 2009.

Info dan za potencijalne korisnike darovnica „Regionalna mreža lokalnih institucija obrazovanja“ (IPA Component IV), Europeaid/129021/M/ACT/HR

Ugostiteljsko turistička škola, Matije Gupca 61, Osijek (9.30)

28. listopad 2009.

Lansiranje Europske godine 2010. - Borba protiv siromaštva i socijalne isključenosti

Bruxelles

30. listopad 2009.

Info dan aktivnosti Agencije za mobilnost i EU programa - prezentacije Programa za cjeloživotno učenje - LLP (Comenius, leonardo da Vinci, Erasmus, Grundvig) i programa 'Mladi na djelu' Ružičkina kuća, Josipa Jurja Strossmayera 25, Vukovar (9:30-13:00)

6. studeni 2009.

Info dan aktivnosti Agencije za mobilnost i EU programa - prezentacije Programa za cjeloživotno učenje - LLP (Comenius, leonardo da Vinci, Erasmus, Grundvig) i programa 'Mladi na djelu' Dom hrvatskih branitelja, Leharova 1, Pula (9:30-13:00)

9. i 10. studeni 2009.

Info dan za potencijalne korisnike darovnica „Pristup obrazovanju za učenike s poteškoćama“ (IPA Component IV), Europeaid/128940/M/ACT/HR

Pučko otvoreno učilište Kotva, Braće Hanžek 19, Petrinja (9.30)

Napomena

Ova obavijest elektronskom poštom poslana je temeljem vašeg zahtjeva za primanjem biltena sa www.delhrv.ec.europa.eu. Ukoliko ne želite primati bilten Delegacije, molimo pošaljite e-mail na euinfocentar@euic.hr.

EU-bilten priprema Delegacija Europske komisije u Republici Hrvatskoj. Glavna urednica: Avis Beneš, Voditeljica EU Informacijskog centra. Dostupan je na engleskom i hrvatskom jeziku. Delegacija ne prihvaća nikakvu odgovornost niti obveze za informacije objavljene u biltenu. Te su informacije isključivo opće prirode i nisu namijenjene obraćanju specifičnim okolnostima bilo kojeg pojedinca ili subjekta.

Informacijski centar Europske unije je za sve zainteresirane posjetitelje otvoren svaki dan od 10.00 do 17.30. Vaše upite vezane na tematiku EU pošaljite elektronskom poštom na euinfocentar@euic.hr ili nas nazovite na 01 450 0110. Slobodno prosljedite ovu poruku svima za koje mislite da bi ih ovaj bilten mogao zanimati.